JEWISH CULTURAL CENTRE & NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

(Est. 26th December, 1911)

836-842 LYGON STREET, NORTH CARLTON

55th Annual Report and Balance Sheet

OF THE

Jewish Cultural Centre and National Theatre "Kadimah"

MARCH, 1967

Yevgeny Yevtushenko welcomed on his arrival at the Essendon Airport. From left to right: Messrs. J. Rymer, B. Patkin, Alan Marshall, Oksena Krugerskaya (translator), Frank Hardy, Yevgeny Yevtushenko, S. Burstin, L. Freedman. Behind two pressmen.

JEWISH CULTURAL CENTRE & NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

(Est. 26th December, 1911)

836-842 LYGON STREET, NORTH CARLTON

55th Annual Report and Balance Sheet

OF THE

Jewish Cultural Centre and National Theatre "Kadimah"

MARCH, 1967

JEWISH CULTURAL CENTRE

AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

MELBOURNE

MANAGEMENT FOR THE YEAR 1966

EXECUTIVE:

President: Mr. J. HONIG (resigned on 26/7/66)

Vice-President: Mr. S. BURSTIN

Vice-President Mr. B. PATKIN (resigned on 18/10/66)

Hon. Treasurer: Mr. H. MIODOWNIK (resigned on 18/10/66)

Assistant Hon. Treasurer: Mr. P. KRYSTAL

Hon. Secretary: Mr. M. WILENSKI

Ex-Officio: Mr. J. RYMER (resigned on 18/10/66)

* * *

Chairman of the Cultural Sub-Committee: Mr. J. ORBACH

COMMITTEE

Mr. CH. BORENSTEIN

Mr. H. BROWN (resigned on 18/10/66)

Mr. L. CHERNY

Mr. L. FINK (resigned on 18/10/66)

Mr. S. GOLDSTEIN (resigned on 18/10/66)

Mr. A. KWIATKOWSKI (resigned on 18/10/66)

Mr. CH. MIODEK (resigned on 18/10/66)

Mr. S. RYCHTER

Mr. N. SMUZYK

Mr. I. SZMERLING

Mr. S. SZWARC (resigned on 18/10/66)

Mr. M. SZWARCBERG (resigned on 18/10/66)

Mr. B. WAJSMAN

55th Annual Report

Dear Members,

We have pleasure in presenting the 55th Annual Report and Balance Sheet for the year 1966.

The Kadimah's main concern in the year under review was again the problem of how and where the new Jewish Cultural Centre should be erected.

The outgoing Committee has elected a special Sub-Committee to investigate all the possibilities of building the new Centre. The Sub-Committee held several meetings and discussed with representatives of the Sholom Aleichem School, Landsmanshaftn and the State Zionist Council of Victoria ways and means of building such a Centre. However, neither the Sub-Committee nor the Committee itself have been able to work out a plan acceptable to all Committee members as to how and where to build the new Centre. This has caused Mr. J. Honig to resign from the presidency of the Kadimah. His resignation became effective in July, 1966.

After long consideration and discussion the Committee decided to call an Extraordinary General Meeting, at which the following resolution was debated:

"That the Meeting hereby authorises the Board of Directors of the Jewish Cultural Centre and National Library Kadimah to negotiate and to implement any agreement reached with the State Zionist Council of Victoria for the purpose of building its own War Memorial Cultural Centre on the site owned by the Beth Weizmann in St. Kilda Road, in conjunction with the Jewish Communal Centre project, provided that the character of the Kadimah as a separate entity to be preserved in its entirety."

The Meeting took place on October 4, 1966. Two opinions were raised: One, that the Kadimah is not in a position at present to build a Centre by itself and that one Communal Centre should be built in conjunction with the State Zionist Council, in which the Kadimah would be able to retain its identity.

The other opinion was that the building of a Centre jointly with the State Zionist Council would not benefit the Kadimah; that sooner or later the Kadimah would lose its sovereignty, and that therefore, the Kadimah should build its own Centre.

The last opinion drew a majority of votes. Out of 351 members present at the Meeting, 201 voted against the resolution to build the Centre at the site of Beth Weizmann together with the State Zionist Council, 147 voted for the resolution and three votes were informal. After the Meeting another 10 members resigned from the Committee, but the remaining Committee members decided to go on with the activities of the Kadimah until the Annual Meeting would elect a new Committee.

Notwithstanding the differences of opinion in regard to the new Centre, the outgoing Committee proceeded with the cultural activities of the Institution, and it is able to point to a number of successful functions.

The appearance of the famous Russian poet Yevgeny Yevtushenko at the Festival Hall, before an audience of thousands of Jews and non-Jews alike, was a great demonstration of our gratitude to the poet who wrote the "Babi Yar" and the "Light-Despatcher." It also was a demonstration for Jewish rights in Soviet Union, although the character of the evening, according to the wishes of the poet, was purely literary.

The visit of Mr. Levi Shalit, of South Africa, although a very short one, was of great importance and stimulated the cultural life of our Community (see further for details).

We would also like to put on record the visit of the ghetto-fighter and writer, Mr. Aba Kovner, of Israel, who was the guest of our Community during April last. Thanks to his participation in the Memorial Evening to mark the 23rd Anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt, the function was very successful and well attended. Mr. Kovner delivered several lectures; one of them was arranged by the Kadimah.

Last year the 50th Anniversary of the passing of the great writer —Sholom Aleichem—was marked by arranging an evening and an exhibition (see further for details).

Our Community suffered a great loss last year in the passing away of the noted actor and producer, the late Jacob Waislitz. He was active in Melbourne and Sydney for over 30 years and had to his credit many successful plays. A Shloshim Evening to his memory was arranged by the Kadimah and other institutions (see further for details).

Two other cultural and social workers passed away last year. Chaim Rosenstein and Mendel Balberyszski. Our Community lost in them two ardent fighters for Yiddish and stalwarts of Jewish culture.

We would also like to note the death of our two guest lecturers: D. B. Malkin in Israel and J. Pat in U.S.A. D. B. Malkin visited our Community twice—in 1957 and in 1963. Jacob Pat was the first guest lecturer whom the Kadimah invited. The death of these two personalities is a great loss for world Jewry.

Last year the editing and the publishing of the Third Australian Jewish Almanac was concluded. The book, which contains over 450 pages, comprises the works of most Yiddish writers in Australia. Part of it is devoted to the activities of the Kadimah and David Herman Theatre Group in the past and present.

An attempt was made in the Almanac to describe our Community, its development in the past, its present state, and its perspectives in the future. There are also in the book impressions made by our Community on guest lecturers from abroad who visited Australia in the past ten years. Thus, the Almanac will give Jews the world over some idea of our Community and our creative potential. At the same time the Almanac is a modest contribution of ours to the world Jewish literature.

The Almanac was the third Yiddish book published in Melbourne last year. The other two books were: "My Strength and My Song," by Rabbi Dr. I. Rapaport, and "Fragments of a Life," by O. Rapaport. The last book was published thanks to the financial assistance given by Mr. S. Burstin and his sons. A year before, a book by Herz Bergner was published, thanks to their financial assistance.

We would like also to mention last year's publication of the drama, "Madame Adler," by L. Freedman, which was awarded a prize in New York by the World Congress for Jewish Culture.

The Kadimah marked the appearance of these books by arranging three functions: one in honour of Rabbi Dr. I. Rapaport; one in honour of Mr. O. Rapaport, and one devoted to the publishing of the Almanac. An evening to mark the publishing of the drama by L. Freedman will be arranged later in the year.

At the end of last year the Kadimah marked its 55th anniversary. During that long period the Institution went through various upheavals and many crises, but it overcame all obstacles and fulfilled its main mission of spreading Jewish culture and promulgating Jewish spiritual values in our Community. Therefore, it is to be hoped that it will also overcome the present crisis and it will continue its long and glorious tradition with new strength and vigour.

COMMITTEE AND SUB-COMMITTEES

The following were elected to the Committee (Board of Directors) at the last General Meeting on March 2, 1966: Messrs. Ch. Borenstein, H. Brown, S. Burstin, C. Cherny, L. Fink, S. Goldstein, J. Honig, P. Krystal, A. Kwiatkowski, Ch. Miodek, H. Miodownik, J. Orbach, B. Patkin, S. Rychter, J. Rymer, N. Smuzyk, I. Szmerling, S. Szwarc, M. Szwarcberg, B. Wajsman, M. Wilenski.

At the first Committee meeting the following were elected to the Executive: Mr. J. Honig, President; Messrs. S. Burstin and B. Patkin, Vice-Presidents; Mr. H. Miodownik, Hon. Treasurer; Mr. P. Krystal, Assistant Hon. Treasurer Mr. M. Wilenski, Hon. Secretary.

Mr J. Orbach was elected Chairman of the Cultural Sub-Committee.

During the year under review 13 meetings of the Committee took place, with the following attendances: Messrs. J. Orbach, S. Rychter, M. Wilenski—13; S. Burstin—12; Ch. Borenstein, N. Smuzyk, I. Szmerling—11; Ch. Miodek, P. Krystal—10; H. Brown, H. Miodownik, J. Rymer, M. Szwarcberg—9; L. Cherny—8; J. Honig, A. Kwiatkowski, S. Szwarc—7; S. Goldstein, B. Patkin—6; L. Fink, B. Wajsman—5.

Mr. J. Honig resigned on July 26, 1966. Messrs. H. Brown, L. Fink, S. Goldstein, A. Kwiatkowski, Ch. Miodek, H. Miodownik, B. Patkin, J. Rymer, S. Szwarc, M. Szwarcberg resigned on October 8, 1966.

Messrs L. Fink and B. Patkin could not attend a number of Committee meetings due to their absence from Melbourne, and Mr. L. Cherny due to his bad health.

During the year under review seven meetings of the Executive were held.

CULTURAL AND LIBRARY SUB-COMMITTEE

Messrs. J. Orbach (Chairman), Ch. Borenstein, H. Brown, S. Burstin, S. Goldstein, J. Honig, J. Rymer, I. Szmerling, M. Wilenski

FINANCE AND HOUSE SUB-COMMITTEE

Messrs. H. Miodownik (Chairman), L. Cherny, P. Krystal, A. Kwiatkowski, B. Patkin, S. Rychter, N. Smuzyk, S. Szwarc, M. Szwarcberg, B, Wajsman.

DELEGATES TO THE VICTORIAN JEWISH BOARD OF DEPUTIES

Messrs. S. Burstin, B. Patkin, M. Wilenski; Deputies, A. Kwiatkowski, Ch. Miodek.

SECRETARIAT AND ADMINISTRATION

The Committee desires to record its appreciation to the Secretary of the Kadimah, Mr. L. Freedman, for his devotion to our Institution and co-operation in all matters affecting the activities of the Kadimah.

The Committee expresses its satisfaction with the work of the Librarian, Mr. J. Dorenblat, and the Caretaker, Mrs. A. Blanco.

MEMBERSHIP FLUCTUATION

At the last Annual Meeting the Kadimah comprised 1014 members; 488 members were enrolled during the year under review; 27 members died; three members left Melbourne; 42 were eliminated from the present list as non-financial. Our membership at present consists of 1430 members.

LIBRARY

During the year under review our Library has grown by a further 67 books. The Library now consists of 8645 books—5677 in Yiddish, 2375 in English and 593 in Hebrew.

The number of books read during the last year decreased by almost 300 in comparison with the previous year (920 in 1966 and 1215 in 1965).

The following figures show what the Yiddish readers of our Library read during the last year: fiction 531, memoirs 129, essays 49, Jewish destruction in Europe (Churban literature) 43, literary magazines 28, travel 24, folklore 15, religion and philosophy 13, history 43, poetry 12, science 1, art 1, drama 1—a total of 890 books.

The number of active readers is now 102. The Library is open three times during the week: Sunday, from 11 a.m. to 1 p.m.; Monday and Wednesday, from 7.30 to 9.30 p.m.

CULTURAL ACTIVITIES

During the year under review the following functions were held: seven lectures, three evenings to mark the publication of Yiddish books in Melbourne, one of them the Third Australian Jewish Almanac; one welcome evening, a Sholom Aleichem Evening, the Warsaw Ghetto Memorial Evening, the appearance of Yevgeny Yevtushenko, three Shloshim evenings.

The following participated in these functions: Messrs. M. Aizenbud, M. Ashkanasy, Q.C., H. Bachrach, H. Bergner, S. Burstin, B. Ezrowicz, L. Fink, L. Freedman, J. Giligich, Rabbi Ch. Gutnick, I. Kahan, I. Kersh, Aba Kovner of Israel, J. Orbach, Rabbi Dr. I. Rapaport, O. Rapaport, I. Rothman, J. Rymer, Levi Shalit of South Africa, Rabbi A. Tarsis, I. Wynn.

In the artistic programmes of these functions the following took part: Rachel Holzer, Shmul Migdalek, Miriam Rochlin, Jasha Sher, Shie Tigel, Lea Zuker and pupils of J. L. Peretz and Sholom Aleichem schools.

Rev. A. Adler made an "El Mole Rachamim" at the Warsaw Ghetto Revolt Memorial Evening and Rev. J. Levy at the Monument to the Memory of the Martyrs.

The Mount Scopus College Choir and the Youth Group of the Federation of Polish Jews took part in the Warsaw Ghetto Revolt Memorial Evening.

The Committee takes this opportunity to express its thanks to the above friends and institutions for their kind co-operation in fulfilling the programme of cultural activities.

THE PUBLIC APPEARANCE OF YEVGENY YEVTUSHENKO

The public appearance of the famous Russian poet Yuvgeny Yetushenko, organised by the Kadimah, was a great surprise to our Community. The Kadimah took advantage of Yevtushenko's coming to the Adelaide Festival af Arts and invited him to Melbourne.

In spite of the great financial risk, the Kadimah undertook to organise the function almost at a week's notice. The success of the evening surpassed all expectations. A crowd of 5,000 people—Jews and non-Jews alike—packed the Festival Hall on Thursday, March 24, 1966, and listened intently to Yevtushenko's poems, recited in English by Dame Judith Anderson, Alan Edwards and Frank Hardy, and in Russian by Yevtushenko himself.

Mr. M. Ashkanashy, Q.C., who chaired the Evening gave a fine introduction. The large audience received most enthusiastically the recitation of "Babi Yar" in Yiddish by Rachel Holzar.

It was an unforgettable experience for all present and a fitting expression of our appreciation of the poet who was first and, for the time being the only one, to write about anti-Semitism in the Soviet Union and who demanded the erection of a monument in Babi Yar.

VISIT BY MR. LEVI SHALIT

Mr. Levi Shalit is the editor of the Yiddish Newspaper in Johannesburg, South Africa. He was born in Lithuania. During World War Two he was an inmate of Hitler's concentration camps. After the liberation he played a major part in spiritually rehabilitating the Jewish remnants in Europe as editor of the first Jewish newspaper in Germany after the war—"Unzer Wort"—and as a member of the Central Committee of the liberated Jews.

Although an ardent Zionist and an adherent of Hebrew (he is an author of a Hebrew book) Levi Shalit is in love with Yiddish and is fighting courageously to kep Yiddish as an esteemed national language. He published a book on H. Leivick and another one on the destruction of European Jewry (Churban). He also writes fine poetry in Yiddish.

Notwithstanding the fact that his visit was very short (only four weeks) and his health was not too good, he managed to deliver four lectures on various subjects (see list of the Kadimah functions) and was the main speaker at the Jabotinsky Memorial Evening.

The visit of Levi Shalit was of great value to the cultural life of our community.

SPECIAL FUNCTIONS

COMMEMORATION SERVICE AT THE MONUMENT TO THE MEMORY OF THE MARTYRS

On April 17, 1966, a special Commemoration Service was held at the Monument to the Memory of the Martyrs at the Carlton Cemetery. The short addresses of Mr. Aba Kovner, of Israel, Senator S. Cohen and Mr. N. Beller, as well as the prayers, conducted by the Rev. J. Levy, left a strong impression on the large gathering.

Mr. Kovner put a wreath at the Monument. Youth of various organisations provided a guard of honour.

MEMORIAL EVENING TO COMMEMORATE THE 23rd ANNIVERSARY OF THE WARSAW GHETTO REVOLT

On April 17, 1966 (27th Nissan) a Memorial Evening to commemorate the 23rd anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt was arranged at the Melbourne Town Hall by the Victorian Jewish Board of Deputies and the Kadimah, in association with Victorian State Zionist Council, Federation of the Landsmanshaftn, former Concentration Camp Inmates, Victorian Association of Jewish Ex-Servicemen, Association of Victorian Jewish Youth, B'nai B'rith, Orthodox and Liberal Congregations.

Nearly 3000 people were present. Hundreds were not admitted due to lack of space. The main speaker was Mr. Aba Kovner, of Israel—the former partisan and ghetto fighter, writer and poet. His forceful address left a strong impression on all present. He and the other speakers, Rabbi Chaim Gutnick, the Acting President of the Victorian Jewish Board of Deputies, Mr. N. Beller, the representative of the youth, Mr. I. Wynn, paid tribute to the memory of the fighters of the Warsaw Ghetto Revolt, and all other areas of resistance and expressed grief at the loss of the six million victims who gave their lives al Kiddush Ha'Shem veal Kiddush Ha-am.

Cantor A. Adler made an "El Mole Rachamim." For the first time the Mt. Scopus College Choir took part in the Commemoration and a youth group of the Federation of Polish Jews recited a number of ghetto songs.

Many youngsters and children were present.

LECTURE BY MR. A. KOVNER ON THE TIME OF CHURBAN AND RESISTANCE AND THEIR REFLECTION IN LITERATURE

On April 27, 1966, Mr. A. Kovner, of Israel, delivered a lecture at B'nai B'rith Hall, arranged by the Kadimah.

Mr. Kovner spoke on the tragedy of the Churban era and of its reflection in literature. He pointed out that many artists, who tried to describe that terrible time, were inadequate in their efforts. Only few succeeded in bringing out the debt of the suffering by the whole nation and the extraordinary courage shown by many. Writers and poets of the coming generations will still return to that tragic time and try to bring out its true values.

EVENING TO MARK THE 50th ANNIVERSARY OF THE DEATH OF SHOLOM ALEICHEM

On May 2, 1966, an evening was arranged to mark the 50th anniversary of the passing of the great writer, Sholom Aleichem. Around 300 people were present.

The chairman of the evening, Mr. L. Freedman, pointed out that the writings of Sholom Aleichem are even more popular today than during his lifetime. His books have been translated in many languages and published in millions of copies. The new generation sees him in a new light and finds in his writings new human values.

Mr. H. Bergner spoke of Sholom Aleichem, the writer who brought consolation to millions of readers. Mr. J. Kersh underlined that Sholom Aleichem's humour was partly comic, partly tragic, therefore it became a humour through tears. Mr. I. Kahan spoke of Sholom Aleichem's heroes: Tevye the Dairyman—the symbol of Jewish hope, Menachem Mendel—the symbol of Jewish enthusiasm, and Motl Peyse, the Cantor's son—the symbol of Jewish endurance. Mr. J. Sher read Sholom Aleichem's will and the epitaph on his tombstone.

In the artistic programme the following took part: Rachel Holzer, Lea Zuker, Shie Tigel, Jasha Sher; at the piano, Miriam Rochlin; pupils of J. L. Peretz and Sholom Aleichem schools recited Yiddish poems.

An impressive exhibition was arranged by Messrs. B. Ezrowicz and S. Tigel. The exhibition displayed books by Sholom Aleichem, issued in many countries and in various times, translations of his works, paintings and art albums, inspired by his writings, essays about Sholom Aleichem and a wall newspaper by pupils of J. L. Peretz School.

JACOB PAT SHLOSHIM EVENING

On May 29, 1966, a Shloshim Evening to the memory of the late Jacob Pat was arranged. Messrs. H. Bachrach, M. Balberyszski (now deceased), S. Burstin, J. Giligich and I. Kahan, who spoke of the colourful personality of J. Pat. They recalled the time when J. Pat played a major part in the Jewish life of the pre-war Poland as school and cultural worker, writer and lecturer.

After the war Jacob Pat, as General Secretary of the Jewish Labour Committee in the United States, was instrumental in helping the remnants of Polish Jewry in the transition camps in Germany and other places. He also used his numerous contacts with the American labour leaders to influence the government of the United States to recognise the new State of Israel. All his life he fought for a better world.

Since J. Pat's visit to Australila in 1956, he became a true friend of the Kadimah.

Mr. J. Sher read a chapter from J. Pat's book, "The Teacher Ester."

UNITED ISRAEL APPEAL

The Kadimah participated in the United Israel Appeal last year by arranging a function in conjunction with the Jewish organisations and institutions, active in the northern suburbs. The function took place at the Kadimah on June 10, 1966. Dr. D. Cohen was the guest speaker. Mr. J. Rymer was in the chair. Messrs. S. Migdalek and S. Tigel took part in the artistic programme. A large sum was collected at the evening.

MORDCHE SCHECHTER SHLOSHIM EVENING

On August 7, 1966, a Shloshim Evening to the memory of the late Mordche Schechter took place. Messrs. B. Ezrowicz, J. Rothman and J. Rymer spoke of the late M. Schechter. They recalled his great devotion to the Kadimah and David Herman Theatre Group. For many years he looked after the library and the household of the Kadimah His main interest was in theatre. The marvellous decorations, made by him for many plays, are still well remembered. In 1949 he produced with the Theatre Group "The Green Fields," by Peretz Hirshbein. The nett income from staging this play he donated to J.N.F., bringing the Group in the Golden Book.

JACOB WAISLITZ SHLOSHIM EVENING

On September 25, 1966, a Shloshim Evening to the memory of the late Jacob Waislitz was held. The Evening was arranged by the Jacob Waislitz Committee, with the participation of the Kadimah.

Messrs. I. Kahan and J. Sher spoke of the versatile personality of the late Jacob Waislitz. He was a great actor and producer, lecturer and teacher. They pointed out that J. Waislitz considered Jewish theatre not as an entertainment, but as a sacred work to bring joy and happiness to his fellow Jews. He devoted his life to Jewish theatre and literature and to the socialist idea.

Recitations of Jewish poems by Rachel Holzer and pupils of Sholom Aleichem School, of which the late J. Waislitz was headmaster, completed the programme of the evening.

EVENING TO MARK THE PUBLICATION OF RABBI DR. I. RAPAPORT'S TWO YIDDISH BOOKS

Ou November 20, 1966 an evening was arranged to mark the publication of Rabbi Dr. I. Rapaport's two Yiddish books: "The Fountain of Our Eternity" and "My Strength and My Song." Rabbi A. Tarsis and Messrs. L. Freedman and J. Orbach spoke warmly of the Rabbi's two books, which include fine historical surveys, biographical portraits and assays on present Jewish life. In them Rabbi Rapaport calls repeatedly for strengthening of the foundations of our existence by strengthening our faith.

In his address, Mr. L. Freedman stressed the point that Jewish life today cannot be based on religion only. After the destruction of the European Jewry, we have been very weakened. We need to gather all our strength, of religious and non-religious Jews alike, to keep Jewish life alive. The danger to Jewish life does not come from one or another kind of Judaism, but from those Jews who do not want to live as Jews at all.

In his reply, Rabbi Rapaport pointed out that the duty of Jewish writers is to devote their talents to preserve Judaism in its purest form as it is given to them in the holy Torah.

EVENING TO MARK THE PUBLICATION OF O. RAPAPORT'S BOOK, "FRAGMENTS OF A LIFE"

A large audience was present at the evening on December 11, 1966, to mark the publication of Mr. O. Rapaport's book, "Fragments of a Life."

Messrs. M. Aizenbud, J. Giligich, J. Kersh gave an appraisal of the book. They pointed out that in it comes to light the tragedy of a Jewish

writer in our time. As a true writer, O. Rapaport fights the reality with his version of a better world. He knows that he is a loser, but he cannot stop fighting as the prophets could not stop to bring God's word to the world.

Recitations by pupils of J. L. Peretz and Sholom Aleichem schools completed the programme of the evening.

FINANCE

The income from subscriptions increased from $1948 in 1965 to $4416 in 1966, due mainly to the increase of membership.

There was neither "Kadimah Month" nor "Kadimah Evening' 'last year. The performances of S. Dzigan and the appearance of Yevgeny Yevtushenko brought in the amount which the Institution usually collects during the Kadimah Month. This has enabled the Kadimah to proceed with its work.

The Third Australian Jewish Almanac was published partly from the income brought in by the greeting advertisements in the book. The balance has to come from the sale of the Almanac copies.

The money from the Appeal for the War Memorial Building Fund is kept in the Bank on a special account.

THANKS

The Committee wishes to express its thanks and appreciation to:

Mr. J. Okno, LL B, Hon Solicitor, for the services rendered to our Institution during the last year.

The "Australian Jewish News," "Yiddishe Neies," "The Australian Jewish Herald" and "Yiddishe Post" for space allocated for the notices and reports of the Kadimah.

The Ladies' Auxiliary for the help in arranging the Kadimah functions.

REPORT OF THE DAVID HERMAN THEATRE GROUP AT THE KADIMAH

The Theatre Group worked very hard during the 1966 season to stage the play "Joshe Kalb," by J. J. Singer, produced by Mr. M. Potashinski. Almost the whole group took part in the play. Miss Mila Waislitz was invited to act in it as a guest artist. A few youngsters were also attracted to participate.

The play was very successful. It was performed eleven times at full houses.

In the year under review the Group has lost two devoted friends —its producer and teacher, the late Jacob Waislitz, and the theatre worker and writer, the late Chaim Rosenstein.

The Group also lost one of its oldest members—the late Mrs. N. Rosenberg. She was a co-founder of the Group and a devoted theatre worker in the earlier times.

As in the previous years, a concert was given by the Group at the Montefiore Homes.

The Group Committee had many meetings and a plan for future activities was worked out.

The present Committee consists of Messrs. H. Gershov, S. Hochgelernter, S. Migdalek, J. Sher, S. Szwarc, S. Tigel, Mrs. T. Ginter, Mrs. Ch. Kotlartz and Mrs. R. Levita.

KADIMAH FUNCTIONS IN THE YEAR 1966

2/3/66 Fifty-fourth Annual General Meeting.

24/3/66 Appearance of Yevgeny Yevtushenko at Festival Hall. Other participants: Rachel Holzer, Dame Judith Anderson, Alan Edwards and Frank Hardy. Chairman: Mr. M. Ashkanasy, Q.C.

27/3/66 Lecture by Mr. L. Fink on "Australia's Development after the War and Its Future Perspectives." Chairman: Mr. S. Burstin.

17/4/66 Commemoration Service in the afternoon at the Monument to the Memory of the Martyrs at the Carlton Cemetery to mark the 23rd anniversary of the Warsaw Revolt. Speakers: Senator S. Cohen, Messrs. A. Kovner, of Israel, N. Beller. "In Memoriam" and Kaddish: Rev. J. Levy.

17/4/66 Memorial Evening at Melbourne Town Hall to commemorate the 23rd anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt, arranged by the Victorian Jewish Board of Deputies and the Kadimah, in association with Victorian State Zionist Council, Federation of the Landsmanshaftn, Former Concentration Camp Inmates, Victorian Association of Jewish Ex-Servicemen, B'nai B'rith, Orthodox and Liberal Congregations. Speakers: Mr. Aba Kovner, of Israel, Rabbi Chaim Gutnick, I. Wynn (Youth Speaker). "In Memoriam" and Kaddish: Rev. A. Adler. Mt. Scopus Choir, Recitations by a Youth Group of the Federation of Polish Jews. Chairman: Mr. N. Beller.

27/4/66 Lecture by Mr. A. Kovner, of Israel, at B'nai B'rith Hall: "The Time of the Churban and Resistance and Their Reflection in Literature." Chairman: Mr. J. Orbach.

22/5/66 Evening to mark the 50th anniversary of the death of Sholom Aleichem. Speakers: Messrs. H. Bergner, I. Kahan, J. Kersh. Chairman: Mr. L. Freedman. Artistic programme: Rachel Holzer, Lea Zuker, Jasha Sher, Shie Tigel. At the piano: Miriam Rochlin. Recitations by pupils of J. L. Peretz and Sholom Aleichem schools. Exhibition, arranged by Messrs. B. Ezrowicz and S .Tigel.

29/5/66 Jacob Pat Shloshim Evening. Speakers: Messrs. H. Bachrach, M. Balberyszski, S. Burstin, J. Giligich, I. Kahan. Reading from J. Pat's book :Mr. J. Sher.

10/6/66 United Israel Appeal Evening, arranged in connection with Jewish organisations and institutions active in the northern suburbs. Guest speaker: Dr. D. Cohen. Chairman: Mr. J. Rymer. Artistic programme: Messrs. S. Tigel, S. Migdalek.

12/6/66 Lecture by Mr. Levi Shalit, of South Africa, on "The Melody of the Eastern European Jewry." Chairman: Mr. J. Rymer.

12/6/66 Welcome Evening to Mr. Levi Shalit. Speakers: Messrs. J. Giligich, I. Kahan, J. Orbach, J. Sperling, Dr. M. Verstandig.

19/6/66 Lecture by Mr. Levi Shalit, at Temple Beth Israel, on "The Jew and the Modern World." Chairman: Mr. J. Orbach.

22/6/66 Lecture by Mr. Levi Shalit, at Temple Beth Israel, on "The Urge to Redemption in H. Leicick's Dramas." Chairman: Mr. H. Brown.

26/6/66 Lecture by Mr. Levi Shalit, at Temple Beth Israel,, on "Jews in South Africa." Chairman: Mr. S. Goldstein.

7/8/66 Mordche Shechter Shloshim Evening. Speakers: B. Ezrowicz, J. Rothman, J. Rymer.

4/9/66 Lecture by Mr. Leo Fink on "Impressions of a Visit to Red China." Chairman: J .Orbach.

25/9/66 Jacob Waislitz Shloshim Evening, arranged by the Jacob Waislitz Committee, with the participation of the Kadimah. Speakers: Messrs. I. Kahan, J. Sher. Artistic programme: Rachel Holzer, Miriam Rochlin, pupils of the Sholom Aleichem Schol: Rebecca Brener, Joseph Lebenholc.

4/10/66 Extraordinary General Meeting.

20/11/66 Evening to mark the publication of Rabbi Dr. I. Rapaport's two Yiddish books: "The Fountain of Our Eternity," and "My Strength and My Song." Speakers: Rabbi A. Tarsis, Mr. L. Freedman. Chairman: Mr. J. Orbach.

11/12/66 Evening to mark the publication of O. Rapaport's book, "Fragments of a Life." Speakers: Messrs M. Aizenbud, I. Kersh. Chairman: Mr. J. Giligich.
These functions were attended by 11,450 people.

PERFORMANCES OF DAVID HERMAN THEATRE GROUP IN THE YEAR 1966

3/9/66 "Joshe Kalb," by J. J. Singer. Produced by Mr. M. Potashinski.

10/9/66 "Joshe Kalb," second performance.

17/9/66 "Joseph Kalb," third performance.

1/10/66 "Joshe Kalb," fourth performance.

8/10/66 "Joshe Kalb," fifth performance.

15/10/66 "Joshe Kalb," sixth performance.

22/10/66 "Joseph Kalb," seventh performance.

29/10/66 "Joseph Kalb," eighth performance.

5/11/66 "Joshe Kalb," ninth performance.

12/11/66 "Joshe Kalb," tenth performance.

19/11/66 "Joshe Kalb," eleventh performance.

These performances were attended by 2,700 people.

Eight functions were held at the Kadimah by other organisations in 1966. Altogether 40 functions were held during the year under review, which were attended by 15,400 people.

THE JEWISH CULTURAL CENTRE AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

Formerly

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

INCOME AND EXPENDITURE STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31st AUGUST, 1966

INCOME FOR YEAR:			
Members' Subscriptions		$4,416	
Surplus on Socials and Functions		759	
Rents		892	
Interest Received		206	
Hall Hire		209	
Dividend—Brown Gouge Ltd.		19	
Library Readers' Fees		40	
Surplus on Overseas Artists		8,575	
			$15,116
LESS EXPENDITURE FOR THE YEAR:			
Salaries		$3,666	
Electricity and Gas		358	
Advertising and Printing		1,217	
Podem, Payment for Rent		462	
Interest Paid		268	
Hall Expenditures, including Renovations		643	
Insurance		368	
Commissions		210	
Telephone		146	
Postage and Fares		129	
Rates and Taxes		129	
Audit Fees		50	
Affiliation Fees		470	
Bank Charges		12	
Secretarial and Administration		211	
Depreciation: Library Books	$372		
Furniture and Fittings	109		
Film — "Mamele"	4	485	8,824
NET SURPLUS FOR PERIOD			$6,292

THE JEWISH CULTURAL CENTRE AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

Formerly

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

BALANCE SHEET AS AT 31st AUGUST, 1966

ACCUMULATED FUNDS:					
Balance at 1st September, 1965					$14,404
Add Net Surplus for period					6,292
BALANCE AT 31st AUGUST, 1965					$20,696
REPRESENTED BY:					
CURRENT ASSETS:					
Cash on Hand				$7	
Commercial Bank—Ordinary Account				1,537	
War Memorial Building Fund				6,905	
Fixed Deposit				4,328	
Jubilee Book Account				368	
Sundry Debtors				20	
					$13,165
FIXED ASSETS:					
Land and Buildings			$18,040		
Less Mortgage thereon			4,381		
Shares—Brown Gouge Ltd.				50	
				$13,659	
Library Books				3,349	
Furniture and Fittings				977	
Film — "Mamele"				14	
					18,049
TOTAL ASSETS					31,214
CURRENT LIABILITY:					
Sundry Creditors				1,965	
DEFERRED LIABILITIES:					
Trust Funds—Jubilee Book Fund	$2,018				
Less Printing Payment and Editing	1,650				
		$368			
War Memorial Building Fund		6,905			
			$7,273		
Library Book Deposits			1,280	8,553	10,518
EXCESS OF ASSETS OVER LIABILITIES					$20,696

THE JEWISH CULTURAL CENTRE AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

Formerly

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

DETAILS OF MOVEMENTS IN WAR MEMORIAL BUILDING FUND FOR YEAR ENDED 31st AUGUST, 1966

INCOME:		
Donations	$11,366	
Bank Interest	212	
		$11,578
DEDUCT EXPENDITURES:		
Appeal Expenses	$4,672	
Bank Charges	1	
		4,673
BALANCE AS AT 31st AUGUST, 1966		$6,905

AUDITOR'S REPORT

To Members of
The Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah"
Formerly Jewish National Library "Kadimah"
836 Lygon Street,
North Carlton, N.4

Ladies and Gentlemen,

In my opinion the accompanying Balance Sheet and Income and Expenditure Statement are properly drawn up in accordance with the provisions of the Companies Act 1961 and so as to give a true and fair view of the state of the Company's affairs at 31st August, 1966, and of its results for the year then ended, and the accounting and other records examined by us are properly kept in accordance with the provisions of that Act.

LIONEL STONE, F.A.S.A.
Auditor

11th November, 1966

OBITUARY

IT IS WITH DEEP REGRET AND SORROW THAT WE RECORD THE LOSS OF THE FOLLOWING MEMBERS:

Z. BONDZZDROW.

M. BALBERYSZSKI, cultural and communal worker, former member of the Kadimah Committee.

J. BOGATIN, former Kadimah librarian.

L. BROONS

M. BUCKSTEIN.

J. MACKIEWICZ, Dr., medical scientist, former lecturer at the Kadimah.

A. MANOSZEWICZ.

J. MOND.

I. FLINKER.

A. FRAYBERG.

J. PAPER.

S. ROTHBLIT.

N. ROSENBERG, Mrs., one of the founders of the David Herman Theatre Group.

Ch. ROSENSTEIN, writer, theatre and cultural worker.

M. RUDE, former communal worker.

V. SCHNUR.

M. SHECHTER, former active Kadimah and theatre group worker.

S. SHECHTER, Mrs.

H. SHEIN.

M. SHIFF.

M. STARK.

M. SUCKNOW.

H. TENENBAUM, communal worker.

J. WAISLITZ, noted actor and producer, lecturer, former headmaster of the Sholom Aleichem School.

A. WARSZAWSKI, Mrs., died in Israel.

R. WYNN, Mrs.

Y. ZIMERMAN, Mrs.

געשטאָרבענע:

מיט טיפן צער און טרויער פאַרצייכענען מיר דעם טויט פון די פאָלגנדע „קדימה"־מיטגלידער אין דעם באַריכט־יאָר:

יעקב באָגאַטין ע"ה — געוועזענער ביבליאָטעקאר פון „קדימה".

מנחם מענדל באַלבערישסקי ע"ה — פובליציסט, קולטור־געז. טוער, געוו. מיטגליד פון „קדימה"־קאָמיטעט.

זלמן באַנדזשזדרווו ע"ה

משה באַקשטיין ע"ה

אליעזר ברונס ע"ה

ראָזאַווין ע"ה

יעקב וויסליץ ע"ה — באַקאַנטער בינע - קינסט־לער, רעציטאַטאָר, לעקטאָר, געוו. פאַרוואַלטער פון דער שלום־עליכם־שול.

אַדעלאַ וואַרשאַוסקי ע"ה — געשטאָרבן אין ישראל.

חיים טענענבוים ע"ה געזעלשאַפטלעכער טוער.

אברהם מאנאַשעוויטש ע"ה

יידל מאָנד ע"ה

ד"ר יעקב מאַצקעוויטש ע"ה — וויסנשאַפטלעכער מעדיצין־פאָרשער, געוו. לעקטאָר אין „קדימה".

מלך סוקנאָוו ע"ה

יוסף פייפער ע"ה

יצחק פלינקער ע"ה

אברהם פרייבערג ע"ה

יענטל צימערמאַן ע"ה

סאני ראָטבליט ע"ה

נישקע ראָזענבערג ע"ה — איינע פון די גרינדערינס פון טעאַטער - קרייז א. נ. פון דוד הערמאַן.

חיים ראַזענשטיין ע"ה — שרייבער, טעאַטער־ און קולטור־געז. טוער.

מלך רודע ע"ה — געוו. געז. טוער.

מאיר שטאַרק ע"ה

מאַקס שיף ע"ה

הערש צבי שיין ע"ה

אביגדור שנור ע"ה

מרדכי שעכטער ע"ה — געוו. אַקטיווער „קדימה" און טעאַטער־טוער.

צלבה שעכטער ע"ה

כבוד זייער אָנדענק!

(20 11.12.66 אָוונט צום דערשיינען פון יהושע ראפּאָפּאָרטס ניי בוך „פראגמענטן פון א לעבן". רעדנער: מ. אייזענבוד, י. גילינטש, י. קערש.
(21 26.2.67 אָוונט צום דערשיינען פון דעם דריטן אויסטראליש־יידישן אלמאנאך.

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באזוכט געוואָרן פון 11.450 פערזאָנען.

אויפפירונגען פון טעאַטער־קרייז א נ. פון דוד הערמאַן

אין יאָר 1966

1) 3.9.66 „יאָשע קאלב" פון י. י. זינגער. רעזשי: משה פּאָטאַשינסקי.
2) 10.9.66 „יאָשע קאלב" 2־טע פאָרשטעלונג.
3) 17.9.66 „יאָשע קאלב" 3־טע פאָרשטעלונג.
4) 1.10.66 „יאָשע קאלב" 4־טע פאָרשטעלונג.
5) 8.10.66 „יאָשע קאלב" 5־טע פאָרשטעלונג.
6) 15.10.66 „יאָשע קאלב" 6־טע פאָרשטעלונג.
7) 22.10.66 „יאָשע קאלב" 7־טע פאָרשטעלונג.
8) 29.10.66 „יאָשע קאלב" 8־טע פאָרשטעלונג.
9) 5.11.66 „יאָשע קאלב" 9־טע פאָרשטעלונג.
10) 12.11.66 „יאָשע קאלב" 10־טע פאָרשטעלונג.
11) 19.11.66 „יאָשע קאלב" 11־טע פאָרשטעלונג.

די אויסגערעכנטע פאָרשטעלונגען זענען באזוכט געוואָרן פון 2700 פערזאָנען.

8 אונטערנעמונגען זענען פאָרגעקומען אין „קדימה", איינגעאָרדנט דורך אנדערע אָרגאניזאציעס.

אין משך פון באריכט יאָר זענען פאָרגעקומען אין „קדימה", אָדער איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דער „קדימה", 40 אונטערנעמונגען, וועלכע זענען באזוכט געוואָרן פון 15.400 פערזאָנען.

8) 29.5.66 שלושים־אָוונט נאָך יעקב פּאַט ע"ה. רעדנער: ה. באַכ־ראַך, מ. באַלבערישסקי ע"ה, ס. בורשטין, י. גיליגיטש, י. קאַהאַן. יאַשאַ שער לייענט אַ קאַפּיטל פון י. פּאַטס „די לערערין אסתר".

9) 10.6.66 אָוונט געווידמעט דעם ישראל־אַפּיל. גאַסט־רעדנער: ד"ר דוד כהן. פאָרזיצער: י. ריימער. אַרטיסטישער פּראָגראַם: ש. טיגעל און ש. מינדאַלעק.

10) 12.6.66 רעפעראַט פון לוי שאַליט א.ד.ט. „דער ניגון פון מזרח־אייראָפּעישן יידנטום". פאָרזיצער: י. ריימער.

11) 12.6.66 „אַ גלעזל טיי" מקבל פנים זיין לוי שאַליט. באַגריסער: י. אָרבאַך, י. גיליגיטש, י. קאַהאַן, ד"ר מ. פערשענדיק, י. שפּערלינג.

12) 19.6.66 רעפעראַט פון לוי שאַליט אין טעמפּל בית ישראל א.ד.ט. „דער ייד אין דער מאָדערנער וועלט". פאָרזיצער: י. אָרבאַך.

13) 22.6.66 רעפעראַט פון לוי שאַליט אין טעמפּל בית ישראל א.ד.ט. „דער דראַנג נאָך גאולה אין ה. לייוויקס ווערק". פאָר־זיצער: ח. בראַון.

14) 22.6.66 רעפעראַט פון לוי שאַליט אין טעמפּל בית ישראל א.ד.ט. „יידן אין דרום־אַפריקע און דער אַפּאַרטהייד־רעזשים". פאָרזיצער: ש. גאָלדשטיין.

15) 7.8.66 שלושים־אָוונט נאָך מרדכי שעכטער ע"ה. רעדנער: ב. עזראָוויטש, י. ראָטמאַן, י. ריימער.

16) 4.9.66 רעפעראַט פון לעאָ פינק א.ד.ט. „אייטדרוקן פון אַ באַ־זוך אין כינע". פאָרזיצער: י. אָרבאַך.

17) 25.9.66 שלושים־אָוונט נאָך יעקב ווייסליץ ע.ה, איינגעאָרדנט דורך אַ געזעלשאַפטלעכן קאָמיטעט א. ג. פון יעקב ווייס־ליץ ע"ה. אָנטיילנעמער: יצחק קאַהאַן, יאַשאַ שער; אַר־טיסטישער פּראָגראַם: רהל האָלצער, מרים ראָכלין און תלמידים פון דער שלום־עליכם־שול: רבקה ברענער און יאָסל לעבענהאָלץ.

18) 4.10.66 אויסעראָרדנטלעכע אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג אין דער פראַגע פון בויען אַ נייעם יידישן קולטור־צענטער.

19) 20.11.66 אָוונט צום דערשיינען פון הרב ד"ר י. ראַפּאָפּאָרטס צוויי יידישע ביכער. רעדנער: הרב א. תרשיש און ל. פרידמאַן. פאָרזיצער: י. אָרבאַך.

„קדימה"־אונטערנעמונגען אין יאָר 1966

1) 2.3.66 54־טע יערלעכע אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג.

2) 24.3.66 ארויסטריט פון יעווגעני יעווטושענקאָ אין פעסטיוואַל־האָל. אַנדערע אָנטיילנעמער: רחל האָלצער, דיים דזשודיט אַנדערסאָן, עלען עדוואַרדס און פרענק הארדי. פאָרזיצער: מ. אשכנזי.

3) 27.3.66 רעפעראַט פון ל. פינק א.ד.ט. „נאָך־מלחמהדיקע אַנטוויקלונג פון אויסטראַליע און אירע אויסזיכטן אויף דער צוקונפט". פאָרזיצער: ס. בורשטין.

4) 17.4.66 הזכרה ביים מאָנומענט פון די קדושים אויפן קאַרלטאָנער בית עולם, אין שייכות מיט דעם 23־טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ־אויפשטאַנד. רעדנער: אבא קאָוונער פון ישראל, נ. בעלער, סענאַטאָר ס. קאָהען. הזכרה: חזן י. לעווי.

5) 17.4.66 פייערלעכע אַקאַדעמיע צום 23־טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ־אויפשטאַנד, איינגעאָרדנט אין מעלבורנער טאַון־האָל, דורך דעם „באַארד אָף דעפּיוטיס" און דער „קדימה", צוזאַמען מיט דעם ציוניסטישן ראַט, פעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן, קאַצעטלער פאַרבאַנד, פאַרבאַנד פון געוו. יידישע זעלנער, יידישער יוגנט־ראַט, בני־ברית, אָרטאָדאָקסישע און ליבעראַלע שולן. רעדנער: אבא קאָוונער פון ישראל, הרב חיים גוטניק, י. ווין (יוגנט־רעדנער), חזן א. אדלער. פאָרזיצער: נ. בעלער. אין אַרטיסטישן טייל: שול־כאָר פון הר־הצופים; רעציטאַציע פון יוגנט־גרופּע ביים פעדעראַלן ראַט פון פּוילישע יידן.

6) 27.4.66 רעפעראַט פון אבא קאָוונער פון ישראל, אין לאָקאַל פון „בני־ברית" א.ד.ט. „חורבן און ווידערשטאַנד און זייער אָפּשפּיגלונג אין דער ליטעראַטור". פאָרזיצער: י. אָרבאַך.

7) 22.5.66 פייערלעכער שלום־עליכם־אָוונט אין שייכות מיט זיין 50־טן יאָרצייט. רעדנער: ה. בערגנער, י. קאַהאַן, י. קערש. פאָרזיצער: ל. פרידמאַן. אַרטיסטישער טייל: רחל האָלצער, לאה צוקער, שיע טיגעל, יאשא שער. ביים פּיאַנאָ: מרים ראָכלין. רעציטאַציעס פון שילער פון י. ל. פּרץ־ און שלום־עליכם־שולן. שלום־עליכם־אויסשטעלונג, צוגעגרייט דורך ב. עזראָוויטש און אַראַנזשירט דורך ש. טיגעל.

דאַנק־אויסדרוקן

דער קאָמיטעט דריקט אויס א הארציקן דאנק און אן אנערקענונג דעם פריינד י. אָקנאָ ל.ל.ב. — דעם ערן־אדוואָקאַט פון דער „קדימה", פאַר זיין פרייוויליקער מיטארבעט ביים דערליידיקן די יורידישע ענינים פון דער אינסטיטוציע.

דער היגער יידישער פּרעסע: „די יידישע נייעס", „יידישע פּאָסט", „דזשואיש ניוס" און דזשואיש העראַלד", פאַר אָפּגעבן פּלאַץ פאַר די נאָטיצן און באריכטן פון דער „קדימה";

דער פרויען־גרופּע ביי דער „קדימה", וועלכע האָט אָפּגעגעבן צייט און מי אויף איינצואָרדנען און פארשענערן די „קדימה"־אונטערנעמונגען.

באַריכט פון טעאַטער־קרייז א.נ. פון דוד הערמאַן

דער טעאטער־סעזאָן אין 1966 איז געווען אַן אָנגעשטרענגטער, אָבער דערפאַר א פּראָדוקטיווער. דער קרייז האָט אריינגעלייגט פיל אַרבעט אין דער אויפפירונג פון י. י. זיננערס „יאָשע קאַלב", וואָס איז געוואָרן רעזשיסירט דורך מ. פּאָטאַשינסקי. אין דער פּיעסע איז געווען פאַרנומען כמעט דער גאַנצער קרייז און עס זענען צונעצויגן געוואָרן אייניקע יונגנטלעכע. אין דער פּיעסע האָט אויך אָנטיילגענומען אלס גאַסט־ארטיסטין מילאָ ווייסליץ. „יאָשע קאַלב" האָט געהאַט א פאַרדינטן דערפאָלג. די פּיעסע איז געשפּילט געוואָרן 11 מאָל ביי פולע זאַלן.

דער קרייז האָט געליטן א טאָפּלטן גרויסן פארלוסט אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר: אין דעם טויט פון דעם לאַנגיאָריקן רעזשיסער, אַקטיאָר, לערער און פריינד — יעקב ווייסליץ און אין דעם טויט פון חיים ראָזענשטיין, וועלכער האָט פיל מי, צייט און ארבעט אָפּגעגעבן צו פארשענערן און פארבעסערן דאָס יידישע טעאטער אין מעלבורן.

מיר האָבן אויך פארלוירן איינע פון אונדזערע עלטסטע אַקטריסעס, נישקע ראָזענבערג, די פרוי פון אונדזער טעאטער־וועטעראַן — בערל ראָזענבערג. זי איז געווען איינע פון די גרינדער פון טעאטער־קרייז און האָט פיל געהאָלפן צו אַנטוויקלען דעם קרייז.

אין משך פון יאָר האָט דער קאָמיטעט פון טעאטער־קרייז אָפּגעהאַלטן א ריי זיצונגען, דורכגעפירט פאַמיליע־אָוונטן און איינגעאָרדנט דעם יערלעכן קאָנצערט אין מאָנטעפיאָרע־היים.

דער קאָמיטעט האָט אויסגעארבעט א פּלאַן פאַרן נייעם טעאטער־סעזאָן, וואָס וועט זיכער פאַרשענערן און פאַרשטאַרקן די ארבעט פון קרייז.

דער קאָמיטעט פון טעאטער־קרייז אין פארגאַנגענעם יאָר איז באַשטאַנען פון די פאָלגנדע פריינד: ט. גינטער, צ. גערשאָוו, ש. האָכגעלערנטער, ש. טיגעל, ר. לעוויטאַ, ש. מיגדאַלעק, ח. קאָטלאַזש, ש. שוואַרץ, י. שער.

אָוונט צום דערשיינען פון יהושע ראַפּאָפּאָרטס בוך „פראַגמענטן פון א לעבן"

דעם 11.12.66 איז פאָרגעקומען אן אָוונט לכבוד יהושע ראַפּאָפּאָרט צום דערשיינען פון זיין ניי בוך „פראַגמענטן פון א לעבן".

דער אָוונט איז באַזוכט געוואָרן פון א גרויסן עולם. די פריינד: מ. אייזענבוד, י. גיליגיטש און י. קערש האָבן נענגעבן אן אָפּשאַצונג פון דעם נייעם בוך און פון י. ראַפּאָפּאָרטס שאַפונג בכלל. זיי האָבן אָנגעוויזן, אז אין י. ראַפּאָפּאָרטן קומט פאָר א כסדרדיקער קאַמף, וואָס גייט אָן אין יעדן עכטן קינסטלער. עס איז א קאַמף צווישן טרוים און רעאַלן לעבן, צווישן ווילן און טאַט, צווישן אידעאַל אין ווירקלעכקייט. דערפאַר דערשיינט י. ראַפּאָפּאָרט אמאָל ווי א לירקער און א מאַמין אין העכערע ווערטן און אמאָל ווי א בייסיקער צווישנרופלער און אן אומברחמנותדיקער קריטיקער. ער פירט א דאָן־קיכאָטישן קאַמף מיט דער וועלט, הגם ער ווייסט, אז דער קאַמף איז אן אומגלייכער און אן אויסזיכטלאָזער, אָבער ער קען זיך פון דעם קאַמף ניט באַפרייען, פונקט ווי די נביאים האָבן זיך ניט געקאָנט באַפרייען פון גאָטס שליחות.

זיין ניי בוך „פראַגמענטן פון א לעבן" גיט א רענטגען־בילד פון דער מענטשלעכער נשמה בכלל און פון זיין אייגענער נשמה בפרט. עס קומט דאָרט צום אויסדרוק די טראַגעדיע פון דעם יידישן שעפערישן מענטש אין אונדזערע צייטן. מיר זעען אין דעם בוך י. ראַפּאָפּאָרטן — דעם מענטש, וואָס פאַרשעמט ניט י. ראַפּאָפּאָרטן — דעם שרייבער.

אין זיין קורצן ענטפער־וואָרט האָט י. ראַפּאָפּאָרט אָנגעוויזן, אז ניט געקוקט אויף אַלע שוועריקייטן, ברענגט ער ארויס זיין מיינונג, ווייל ער האָט דורך־ארץ פאַרן געדרוקטן יידישן וואָרט און פאַר זיך אליין.

צו דער דערהויבנקייט פון דעם אָוונט האָבן אויך בייגעשטייערט די שילער פון י. ל. פּרץ־ און שלום־עליכם־שולן מיט פיינע רעציטאַציעס פון יידישע פּאָעמעס.

פינאַנסן

די הכנסה פון מיטגליד־אָפּצאָל איז פאַראַיאָרן געוועזן פיל גרעסער ווי מיט א יאָר פריער (4.416 דאָלאַר לגבי 1998 דאָלאַר אין יאָר 1965) צוליב דער פאַרגרעסערטער צאָל מיטגלידער.

אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר איז ניט דורכגעפירט געוואָרן קיין „קדימה"־חודש און עס איז ניט איינגעאָרדנט געוואָרן קיין „קדימה"־אָוונט. די אַקציע פון „קדימה"־חודש, וואָס פלעגט דורכגעפירט ווערן אין די פריערדיקע יאָרן, האָט געדינט צו דעקן דעם דעפיציט אין בודזשעט פון דער אינסטיטוציע. אין די לעצטע צוויי יאָר איז דער דעפיציט געדעקט געוואָרן פון דער הכנסה, וואָס עס האָבן אריינגעבראַכט די אונטערנעמונגען פון שמעון דזשיגאַן און דער ארויסטריט פון יעווגעני יעווטושענקאָ.

די מיטלען אויף ארויסצוגעבן דעם דריטן אויסטראַליש־יידישן אַל־מאַנאַך, זענען געשאַפן געוואָרן טיילווייז דורך די באַגריסונגס־אַנאָנסן אין דעם אַלמאַנאַך און טיילווייז דאַרפן זיי נאָך געשאַפן ווערן פון פאַרקויף פון דעם בוך.

די געלטער, וואָס זענען אריינגעקומען פון דעם אפילו צו בויען דעם יידישן קולטור־צענטער, געפינען זיך אויף א באַזונדערער קאָנטע אין באַנק און ווערן ניט גערירט.

מאַנען האָט ער איבערגענומען די חסידישע התלהבות און דעם גרויסן דרך־ארץ פאַר יעדן פּרט אין דער טעאַטער־קונסט. ער האָט זיין גאַנץ לעבן געדינט דער יידישער ליטעראַטור און דעם סאָציאַליסטישן אידעאַל, מיט וועלכן ער האָט זיך באַקענט, זייענדיק פאַרבונדן מיטן „בונד" פון זיינע יוגנט־יאָרן. עס איז אַוועק אין דער אייביקייט איינע פון די שענסטע געשטאַלטן פון אונדזער דור — דער פּרינץ פון יידישן שיין־גייסט.

די קינסטלערין רחל האָלצער האָט פּרעכטיק רעציטירט יוסף רובינשטיינס „שאָטנס פון יידישן טעאַטער אויף דער סעקאָנד עווענױ אין ניו־יאָרק" און די תלמידים פון דער שלום־עליכם־שול — רבקה ברענער און יאָסל לעבנהאָלץ — זענען אַרויסגעטראָטן מיט רעציטאַציעס פון יידישע פּאָעמעס — אַ שיינער „בלומענקראַנץ" אויפן קבר פון זייער געוועזענעם לערער און שול־פּאַרוואַלטער.

אָוונט לכבוד הרב ד"ר י. ראַפּאַפּאָרט
צום אַרויסגעבן זיינע צוויי יידישע ביכער.

דעם 20.11.66 איז פאָרגעקומען אַן אָוונט לכבוד הרב ד"ר י. ראַפּאַפּאָרט צום אַרויסגעבן זיינע צוויי יידישע ביכער: „דער קוואַל פון אונדזער אייביקייט" און „מיין שטאַרקייט און מיין געזאַנג".

אין אָפּשאַצונג וועגן די ביכער האָבן געגעבן הרב א. תרשיש, ל. פרידמאַן און י. אָרבאַך. זיי האָבן אָנגעוויזן, אַז הרב ראַפּאַפּאָרטס ביכער אַנטהאַלטן אַ גאַנצע רייע פיינע מאָנאָגראַפיעס פון אונדזערע גאונים און מנהיגים, לעבעדיקע באַשרייבונגען פון וויכטיקע תקופות פון אונדזער עבר און שיינע עסייען אויף פאַרשידענע טעמעס. זיינע ביכער באַשטעטיקן נאָכאַמאָל, אַז ניט געקוקט אויף די צאָלרייכע קלאָג־מוטערס, אַז יידיש גייט אונטער, לעבט דאָס שעפערישע יידישע וואָרט און שיינט אַרויס מיט אַלע חן'ען אין די ניי־אַרויסגעגעבענע ביכער. הרב ראַפּאַפּאָרט פירט אויס אין זיינע ביכער, אַז דער איינציקער וועג פאַר אַ יידן, אויב ער וויל לעבן ווי אַ ייד, איז צוריקקערן זיך צום קוואַל פון יידישקייט, צו דער יידישער אמונה.

ל. פרידמאַן האָט אַרויסגעבראַכט דעם געדאַנק, אַז אין דער היינטיקער קאָמפּליצירטער וועלט קען יידישקייט זיך נישט באַזירן בלויז אויף רעליגיע. נאָכן חורבן זענען מיר אָפּגעשוואַכט געוואָרן און מיר דאַרפן אַלע שטרעבן אויפצוהאַלטן יידישקייט, יעדער לויט זיינע מעגלעכקייטן און אַלע צוזאַמען ווו עס לאָזט זיך. די סכנה איז ניט מצד דער אָדער יענער יידישקייט, נאָר מצד די יידן, וואָס טוען זיך אויס אינגאַנצן פון יידישקייט און וואַרפן פון זיך אַראָפּ יעדן עול פון יידישקייט.

אין זיין ענטפער־וואָרט האָט הרב י. ראַפּאַפּאָרט אָנגעוויזן, אַז ער האַלט זיך ניט פאַר קיין ליטעראַט; ער האָט די ביכער געשריבן, ווייל ער האָט געפילט, אַז דאָס איז זיין חוב. זיין כוונה איז געווען צו שטעלן אַ דאַמבע קעגן די מעכטיקע שטראָמען פון אָפּגעפרעמדקייט. יידן האָבן אין אויפגאַבע צו פאַרווירקלעכן די אידעאַלן פון דער געטלעכער תורה. דעריבער דאַרפן די יידישע ליטעראַטן ניט באַמיען זיך צו גושע חן זיין אין די אויגן פון דער פאַלשער וועלט, נאָר ווידמען זייערע טאַלאַנטן צו גאָט־געגעבענע צילן — צוריק אויפבויען אונדזער בית־המקשדיקע עקזיסטענץ.

שלושים־אָוונט נאָך יעקב פּאַט ע"ה

דעם 29.5.66 איז פאָרגעקומען א שלושים־אָוונט נאָך יעקב פּאַט ע"ה. דער אָוונט איז איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דער „קדימה", יידישע שולן און דער בונדישער אָרגאַניזאַציע.

די פריינד ס. בורשטין, ה. באַכראַך, מ. באַלבערישסקי ע"ה, י. גיליניטש און י. קאַהאַן האָבן אַרויסגעבראַכט אין זייערע רעדעס די קאָלירפולע פּערזענלעכקייט פון יעקב פּאַט. עס איז אונטערגעשטראָכן געוואָרן די גרויסע ראָל, וואָס ער האָט געשפּילט אין פאַרמלחמהדיקן פּוילן אלס שול־ און קולטור־טוער, פּובליציסט און לעקטאָר; און נאָך דער מלחמה, אלס דער גענעראַל־סעקרעטאַר פון יידישן אַרבעטער־קאָמיטעט אין אמעריקע. עס איז אָנגעוויזן געוואָרן, אז ער האָט אָנגעפירט מיט דער גרויסער הילפס־אַקציע פאַר דער שארית הפליטה אין אייראָפּע און האָט אויך נעווירקט דורך זיינע קאָנטאַקטן מיט דער אמעריקאַנער אַרבעטערשאַפט, אז אמעריקע זאָל אַנערקענען מדינת ישראל. ער האָט אויך געגעבן א באַדייטנדן צושטייער פאַר דער יידישער ליטעראַטור אלס שרייבער. א הומאַניטאַריער און סאָציאַליסט, האָט י. פּאַט געקעמפט זיין גאַנץ לעבן פאַר יושר און גערעכטיקייט אויף דער וועלט און באַזונדערס פאַר יידן.

זינט זיין באַזוך אין מעלבורן אין 1956, איז ער געווען אן איבערגעגעבענער פריינד פון דער „קדימה".

אויף דעם אָוונט האָט יאַשאַ שער געלייענט א רירנדן קאַפּיטל פון י. פּאַטס ווערק „די לערערין אסתר".

אָוונט לטובת דעם פּאַראַייניקטן ישראל־אַפּיל

ווי יעדעס יאָר, האָט אויך פאַראַיאָרן די „קדימה" אנטיילגענומען אין דעם פאַראייניקטן ישראל־אַפּיל, דורך איינאָרדענען צוזאַמען מיט די אָרגאַניזאַציעס, וואָס זענען טעטיק אין די צפונדיקע פאָרשטעט, אן אָוונט אין „קדימה". דעם 10.6.66, אויף וועלכן עס איז אַרויסגעטראָטן אלס גאַסט־רעדנער ד"ר דוד כהן. דעם פאָרזיץ האָט געפירט פר' י. ריימער.

אין דעם אַרטיסטישן טייל האָבן אַנטיילגענומען: ש. טינגעל און ש. מינדאַלעק.

אויף דעם אָוונט איז נעזאַמלט געוואָרן א גרעסערע סומע געלט.

שלושים־אָוונט נאָך יעקב ווייסליץ ע.ה

גאָר א גרויסער עולם איז געקומען צו דעם שלושים־אָוונט נאָך יעקב ווייסליץ ע"ה דעם 25.9.66, איינגעאָרדנט דורך א געזעלשאַפטלעכן קאָמיטעט, מיט דער באַטייליקונג פון דער „קדימה".

נאָכן שפּילן שאָפּענס טרויער־מאַרש דורך מרים ראַכלין, האָבן גערעדט וועגן דעם נפטר דער פאָרזיצער פון דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז יאַשאַ שער און יצחק קאַהאַן. זיי האָבן אָנגעוויזן, אז יעקב ווייסליץ איז געווען א גרויסער בינע־מייסטער, א פּרעכטיקער רעציטאַטאָר, א גלענצנדער לעקטאָר און א באַגאַבטער לערער. ער האָט באַטראַכט דאָס טעאַטער ניט ווי א מיטל צו פאַרוויילן, נאָר ווי א עבודת קודש, וואָס דערהויבט און ברענגט אריין יום־טובדיקייט אין יידישן לעבן. אָט די איינשטעלונג האָט ער איבערגענומען פון י. ל. פּרצן, וועלכן ער האָט פּערזענלעך געקאָנט אלס תלמיד פון דער דראַמאַטישער סטודיע „הזמיר". פון דוד הער־

פייערעכער שלום־עליכם אָוונט

דעם 22.5.66 איז פאָרגעקומען א פייערלעכער אָוונט צו באַצייכענען דעם 50־טן יאָרצייט נאָך אונדזער גרויסן שרייבער, דעם קלאַסיקער פון דער יידישער ליטעראַטור — שלום־עליכם.

אויפן אָוונט איז אָנוועזנד געווען אן עולם פון קרוב צו 300 מענטשן —שרייבער, לערער, קולטור־געזעלשאַפטלעכע טוער און פאָלקס־יידן, וועמען עס איז טייער דער אָנדענק פון שלום־עליכם.

דער פאָרזיצער פון דעם אָוונט, ל. פרידמאַן, האָט אָנגעוויזן, אז היינט איז דער נאָמען פון ש״ע נאָך גרעסער ווי ביים לעבן. ער איז געוואָרן אן אוניווערסאַלער שרייבער. זיינע ווערק זענען געוואָרן איבערגעזעצט אין צענדליקער שפּראַכן און ווערן פאַרשפּרייט אין מיליאָנען עקזעמפּלאַרן. יעדער דור זעט ש״ע אין א נייעם ליכט און געפינט אין זיין שאַפן נייע אַלמענטשלעכע און טיפע ווערטן.

הערץ בערגנער האָט גערעדט וועגן ש״ע, דעם טרייסטער פון פאָלק אין די שווערע צייטן פון יאוש. ש״ע האָט גערעדט צו דער נשמה און הארץ פון פאָלק און מיט דער שפּראַך פון פאָלק.

י. קערש האָט אַרויסגעבראַכט די טראַגי־קאָמישקייט, וועלכע ש״ע האָט געזען ביי די קליינע מענטשעלעך. דערפאַר האָט זיך ביי ש״ע באַקומען א געלעכטער דורך טרערן. הגם ש״ע־טיפּן זענען טראַגיש, האַלטן זיי זיך אָן אין דעם לעבן מיט אַלע כוחות און זייער הומאָר העלפט זיי בייצוקומען זייער טראַגישע לאַגע.

י. קאַהאַן האָט אָנגעוויזן, אז ש״ע־העלדן זענען סימבאָלישע יידישע געשטאַלטן: טוביה איז דער אויסדרוק פון יידישן בטחון, מנחם־מענדל — פון יידישן ענטוזיאַזם און מאָטל פּסי דעם חזנס — פון יידישער לעבנס־עקשנות. אָט די דריי עלעמענטן זענען אונדז גאָר נויטיק אויך היינט־צו־טאָג.

אין דעם אַרטיסטישן טייל האָבן אָנטיילגענומען: די קינסטלערין רחל האַלצער און מיטגלידער פון דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז — לאה צוקער, שיע טיגעל און יאַשאַ שער; ביים פּיאַנאָ: מרים ראָכלין; שילער פון י. ל. פּרץ־ און שלום־עליכם שולן האָבן רעציטירט יידישע לידער.

יאַשאַ שער האָט אויך געלייענט די צוואה פון ש״ע און דעם אויפ־שריפט אויף זיין מצבה.

צו דעם אָוונט איז איינגעאָרדנט געוואָרן א שיינע אויסשטעלונג, צו־געגרייט פון ב. עזראָוויטש און אראַנזשירט דורך ש. טיגעל. די אויסשטע־לונג האָט אַרומגענומען אויסגאַבעס פון ש״ע; ביכער און אָפּהאַנדלונגען וועגן ש״ע צו פאַרשידענע געלעגנהייטן; פּרעכטיקע אַלבאָמען פון ש״ע־העלדן און אילוסטראַציעס צו זיינע ווערק; א וואַנט־צייטונג וועגן ש״ע, אַרויסגעגעבן דורך די שילער פון דער י. ל. פּרץ שול.

פייערלעכע אקאדעמיע צום 23־טן יאָרטאָג

פון ווארשעווער געטאָ־אויפשטאַנד

דעם 17.4.66 אין אָוונט (כ"ז ניסן) איז פאָרגעקומען אין מעלבור־נער טאון האָל א גרויסע טרויער־אקאדעמיע צום 23־טן יאָרטאָג פון ווארשעווער געטאָ־אויפשטאַנד.

די אקאדעמיע איז איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דעם „באָארד אָף דע־פיוטיס" און דער „קדימה", צוזאמען מיט דעם ציוניסטישן ראַט, פעדערא־ציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן, קאַצעטלער־פאַרבאַנד, פאַרבאַנד פון געוו. יידישע זעלנער, ייד. יוגנט־ראַט, בני־ברית, אָרטאָדאָקסישע און ליבעראַלע שולן. ארום 3000 מענטשן זענען געווען אָנוועזנד. הונדערטער האָבן ניט געקאָנט אריינגיין אין זאַל צוליבן מאַנגל אין פּלאַץ.

דער הויפּט־רעדנער אויף דער אקאדעמיע איז געווען דער געטאָ־קעמפער און פּאַרטיזאַנער־פירער, שרייבער און דיכטער — אבא קאָוונער פון ישראל. זיין רעדע אויף דער אקאדעמיע האָט געלאָזן א שטאַרקן איינ־דרוק. עס האָבן אויך גערעדט הרב חיים גוטניק, דער פאַרטרעטער פון פּרעזידענט פון „באָארד אָף דעפּיוטיס", נ. בעלער, און א יוגנט־רעדנער, י. ווין.

אין דעם אַרטיסטישן פּראָגראַם האָט צום ערשטן מאָל אָנטיילגענו־מען א כאָר פון דער הר־הצופים־שול (ארום 100 קינדער). א גרופּע יוגנט־לעכע ביים פעדעראַלן ראַט פון פּוילישע יידן האָט געגעבן א געלונגענעם מאָנטאַזש פון געטאָ־לידער.

די רעדעס און דער אַרטיסטישער פּראָגראַם האָבן געבראַכט צום אויסדרוק אונדזער פאַרערונג פאַר די העלדן פון ווארשעווער געטאָ און דעם גרויסן צער און טרויער נאָך די זעקס מיליאָן קדושים.

אויף דער פייערונג זענען געווען אויך אָנוועזנד יוגנטלעכע און קינ־דער אין א פיל גרעסערער צאָל ווי אין די פריערדיקע יאָרן.

רעפעראַט פון אבא קאָוונער וועגן חורבן און ווידערשטאַנד

און זייער אָפּשפּיגלונג אין דער ליטעראַטור

דעם 27.4.66 איז פאָרגעקומען א גוט־באַזוכטער רעפעראַט פון אבא קאָוונער אין בני־ברית־זאַל, איינגעאָרדנט דורך דער „קדימה".

אין דעם רעפעראַט האָט אבא קאָוונער אַרויסגעבראַכט די טראַגיק פון דער חורבן־תקופה און ווי זי שפּיגלט זיך אָפּ אין דער ליטעראַטור. פיל קינסטלער זענען געשטרויכלט געוואָרן ביים שרייבן וועגן יענער צייט. בלויז איינצלנע האָבן באַוויזן אַרויסצוברענגען דעם פּיין און די דער־הויבנקייט פון דער תקופה.

צענדליקער און הונדערטער יאָרן שפּעטער וועלן דיכטער און שריי־בער זיך אומקערן צו יענער טראַגישער צייט און פּרוּוון אַרויסצוברענגען איר עכטן אָטעם — איז געווען אבא קאָוונערס אויספיר.

באַזוך פון לוי שאליט

לוי שאליט איז דער רעדאַקטאָר פון דער „יידישע צייטונג" אין יאָהאַנעסבורג, דרום־אַפריקע. א געבוירענער אין ליטע, האָט ער דורכגעמאַכט די שבעה מדורי גהינום פון היטלערס אומקום־לאַגערן. ער האָט זיך געראַטעוועט על פי נס און האָט נאָך דער באַפרייאונג געשפּילט גאָר א וויכטיקע ראָל ביים רעהאַביליטירן גייסטיק די שארית הפליטה, הן אלס רעדאַקטאָר פון דער ערשטער יידישער נאָך־מלחמה־צייטונג אין דייטשלאַנד „אונדזער וועג", הן אלס מיטגליד פון צענטראַל־קאָמיטעט פון די באַפרייטע יידן.

הגם א גוטער קענער פון העברעאיש (ער איז א מחבר פון א העברעאיש בוך), איז לוי שאליט פאַרליבט אין יידיש און פירט א שטאַרקן און עקשנותדיקן קאַמף פאַר הויבן די חשיבות פון יידיש. ער האָט אָנגעשריבן איינציקע ביכער אין יידיש: איינס וועגן ה. לייוויקן און א צווייטס וועגן חורבן. ער שרייבט אויך פיינע יידישע לידער.

ניט געקוקט דערויף וואָס זיין באַזוך אין מעלבורן איז געווען זייער א קורצער (ניט מער ווי 4 וואָכן) און זיין געזונט־צושטאַנד ניט קיין צו גוטער, האָט ער דאָך באַוויזן צו געבן 4 רעפעראַטן אויף פאַרשידענע טעמעס און איז אויך אַרויסטגעטראָטן אויף א זשאַבאָטינסקי־אַקאַדעמיע. (זע די טאַבעלע פון „קדימה"־אונטערנעמונגען).

זיינע רעפעראַטן האָבן פאַרמאָגט אי אָריגינעלקייט פון געדאַנק, אי רייכקייט פון שפּראַך. זיי האָבן אינספּירירט צו טראַכטן און נאָכטראַכטן וועגן פיל יידישע און אַלגעמיינע פּראָבלעמען. אזוי ארום האָט דער באַזוך פון לוי שאליט געגעבן א סטימול פאַר ווייטערדיקער יידישער קולטור־ארבעט און האָט געהויבן די חשיבות פון יידיש אין אונדזער ישוב.

ספּעציעלע אונטערנעמונגען

הזכרה ביים מאָנומענט פון די קדושים

דעם 17.4.66 בייטאָג, איז פאָרגעקומען א הזכרה ביים מאָנומענט פון די קדושים אויפן קאַרלטאָנער בית־עולם, אין שייכות מיט דעם 23־טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ־אויפשטאַנד.

די קורצע רעדעס פון אבא קאָוונער פון ישראל, סענאַטאָר ס. קאָהען און נ. בעלער און דער אל מלא רחמים און קדיש בציבור, אָנגעפירט פון חזן י. לעווי, האָבן געלאָזן א שטאַרקן איינדרוק אויף דעם גרויסן פאַרזאַמלטן עולם.

אבא קאָוונער האָט געלייגט א קראַנץ בלומען ביים מאָנומענט. יוגנט־לעכע פון פאַרשידענע אָרגאַניזאַציעס האָבן געהאַלטן אן ערן־וואַך.

די פאָלגענדע פריינד האָבן זיך באַטייליקט אין די אונטערנעמונגען: מ. אשכנזי ק.ס., מ. אייזענבוד, י. אָרבאַך, ה. באַכראַך, ס. בורשטין, ה. בערגנער, הרב ח. גוטניק, י. גיליגיטש, י. ווין, ב. עזראָוויטש, ל. פינק, ל. פרידמאַן, י. קאַהאַן, אבא קאָוונער (פון ישראל), י. קערש, י. ראָטמאַן, הרב ד"ר י. ראַפּאָפּאָרט, יהושע ראַפּאָפּאָרט, י. ריימער, לוי שאַליט (פון דרום־אַפריקע), הרב א. תרשיש.

אין די אַרטיסטישע טיילן פון די אונטערנעמונגען האָבן זיך באַ־טייליקט: רחל האָלצער, שיע טיגעל, שמואל מיגדאַלעק, מרים ראַבלין, לאה צוקער, יאַשאַ שער, שילער פון י. ל. פּרץ און שלום־עליכם שולן.

די הזכרה אויף דער טרויער־אַקאַדעמיע צום 23־טן יאָרטאָג פון וואַר־שעווער געטאָ־אויפשטאַנד האָט געמאַכט חזן א. אַדלער; די הזכרה ביים מאָנומענט — חזן י. לעווי.

אין אַרטיסטישן טייל פון דער טרויער־אַקאַדעמיע האָבן זיך באַטיי־ליקט: דער כאָר פון הר־הצופים־שול און די יוגנט־גרופּע ביים פעדעראַלן ראַט פון די פּוילישע יידן.

דער „קדימה"־קאָמיטעט דריקט אויס א דאַנק און אַנערקענונג די אויבן־אויסגערעכנטע פריינד פאַר זייער קאָאָפּעראַציע אין דורכפירן די אונטערנעמונגען פון „קדימה" אין פאַרגאַנגענעם יאָר.

ארויסטריט פון יעווגעני יעווטושענקאָ

דאָס ברענגען דעם באַרימטן רוסישן פּאָעט יעווגעני יעווטושענקאָ קיין מעלבורן, איז געווען אַן אומדערוואַרטע געשעעניש פאַרן היגן יידישן ישוב. די „קדימה" האָט אויסגענוצט זיין קומען צו דעם אַדעליידער קונסט־פעסטיוואַל און האָט אים איינגעלאַדן קיין מעלבורן.

די אונטערנעמונג איז געווען פאַרבונדן מיט גרויסע פינאַנסיעלע פאַרפליכטונגען און מיט אומגעהויערע אָרגאַניזאַציאָנעלע שוועריקייטן צוליב דער קורצקייט פון דער צייט.

ניט געקוקט אויף אַלע מניעות, איז דער ארויסטריט פון יעווטושענ־קאָ געוואָרן איינגעאָרדנט אין משך פון א וואָך צייט. אַן עולם פון 5000 מענטשן — יידן און ניט־יידן — האָט דאָנערשטיק, דעם 24.3.1966 אויסגעפילט דעם פסטיוואַל האָל און האָט מיט גרויס שפּאַנונג זיך צוגע־הערט צו יעווטושענקאָס פּאָעמעס, געלייענט אין ענגליש דורך דיים דזשו־דיט אַנדערסאָן, עלען עדוואַרדס און פרענק האַרדי און שפּעטער רעציטירט אין רוסיש פון יעווטושענקאָ אליין.

א פיינעם אריינפיר האָט געגעבן מ. אשכנזי ק.ס., וועלכער האָט גע־פירט דעם אָוונט.

באַזונדערס ענטוזיאַסטיש איז אויפגענומען געוואָרן די רעציטאַציע אין יידיש פון „באַבי יאַר", אויסגעפירט דורך דער קינסטלערין רחל האָל־צער. איר ארויסטריט איז געווען איינער פון די רירנדיקסטע מאָמענטן אויף דעם אָוונט.

עס איז געווען אַן אָוונט פון א גרויסן קינסטלערישן געניוס און א ריזיקע דעמאָנסטראַציע פון אַנערקענונג פאַר דעם באַרימטן פּאָעט, וועל־כער האָט דער ערשטער, און דערווייל דער איינציקער אין סאָוויעט־רוס־לאַנד, געהאַט דעם מוט צו שרייבן וועגן דאָרטיקן אַנטיסעמיטיזם און געפאָדערט אויפצושטעלן א מאָנומענט אין באַבי־יאַר.

ב) פינאַנס־ווירטשאַפט־קאָמיסיע: ה. מיאָדאָווניק (פאָרזיצער), ב. ווייסמאַן, ל. טשערני, נ. סמוזשיק, ב. פּאַטקין, א. קוויאַטקאָווסקי, פּ. קרישטאַל, ש. ריכטער, ש. שוואַרץ, מ. שוואַרצבערג.

די פאָרשטייער פון „קדימה" אין באַארד אָף דעפּיוטיס זענען געווען: ס. בורשטין, מ. ווילענסקי, ב. פּאַטקין; פּאַרטרעטער: ה. מיאָדעק און א. קוויאַטקאָווסקי.

סעקרעטאַריאַט און אַדמיניסטראַציע

דער סעקרעטאַר פון דער „קדימה" איז פּר' ל. פרידמאַן, ביבליאָטעקאַר — פּר' י. דאָרענבלאַט, הויז־אויפזעער — מרס. א. בלאַנקאָ.

דער קאָמיטעט דריקט אויס זיין צופרידנקייט מיט דער ארבעט פון די „קדימה"־באַאמטע.

באַוועגונג פון די מיטגלידער

צו דער פאַראַיאָריקער אַלגעמיינער פאַרזאַמלונג האָט די „קדימה" געציילט 1014 מיטגלידער. אין משך פון באַריכט־יאָר זענען צוגעקומען 488 מיטגלידער. 3 מיטגלידער האָבן פאַרלאָזן מעלבורן; 27 — זענען געשטאָרבן, 42 זענען אויסגעשטראָכן געוואָרן אַלס ניט־פינאַנסיעלע. צו דער איצטיקער אַלגעמיינער פאַרזאַמלונג ציילט די „קדימה" 1430 מיטגלידער.

ביבליאָטעק

אין פאַרגאַנגענעם יאָר זענען צוגעקומען 67 ביכער אין יידיש, ענגליש און העברעאיש. די ביבליאָטעק פאַרמאָגט איצט 5677 יידישע ביכער, 2375 ענגלישע און 593 העברעאישע. — צוזאַמען 8645 ביכער.

לײדער איז די צאָל געליינטע ביכער געפאַלן לגבי פאַראַיאָרן מיט קנאַפּע 300 (920 ביכער אין 1966, לגבי 1215 אין יאָר 1965).

אין משך פון יאָר זענען געלייענט געוואָרן 890 יידישע ביכער, לויט די פאָלגענדע געביטן: בעלעטריסטיק — 531, זכרונות — 129, קריטיק — 49, חורבן־ליטעראַטור — 43, געשיכטע — 43, זאַמל־ביכער — 28, רעפּאָרטאַזשן — 24, פאָלקלאָר — 15, רעליגיע און פילאָזאָפיע — 13, פּאָעזיע — 12, נאַטור־וויסנשאַפט — 1, קונסט — 1, דראַמען — 1.

די ביבליאָטעק האָט 102 אַקטיווע לייענער. זי איז אָפן דריי מאָל אין וואָך: זונטיק פון 11 אינדערפרי ביז 1 נאָכמיטאָג; מאָנטיק און מיטוואָך פון 7.30 ביז 9,30 אין אָוונט.

קולטור טעטיקייט

אין משך פון פאַרגאַנגענעם יאָר זענען פאָרגעקומען 7 רעפעראַטן, 3 אָוונטן צום דערשיינען פון יידישע ביכער, 1 קבלת־פּנים־אָוונט, א פייערלעכער שלום־עליכם־אָוונט, אַן אַקאַדעמיע צום 23־טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ־אויפשטאַנד, דער ארויסטריט פון פּאָעט יעווגעני יעווטושענקאָ, 3 שלושים־אָוונטן.

„קדימה" האָט אָפּגעצייכנט דאָס דערשיינען פון די ביכער, דורך איינאָרדענען דריי אָוונטן: איינעם לכבוד הרב ד״ר. י. ראַפּאַפּאָרט, צום דערשיינען פון זיינע צוויי ביכער, איינעם לכבוד יהושע ראַפּאַפּאָרט — צום דערשיינען פון זיין לעצט בוך און איין אָוונט לכבוד דעם דערשיינען פון דעם אַלמאַנאַך (גענויער זע ווייטער).

אַן אָוונט, געווידמעט דער פּיעסע „מאַדאַם אדלער" וועט פּאַרקומען שפּעטער אין יאָר.

סוף פאַרגאַנגענעם יאָר איז די „קדימה, געוואָרן 55 יאָר אַלט. אין משך פון אָט דער לאַנגער צייט האָט די אינסטיטוציע דורכגעמאַכט פאַרשידענע תקופות און האָט דורכגעלעבט ניט איין קריזיס. זי האָט אָבער באוויזן איבערצוקומען אַלע שוועריקייטן און האָט דערפילט איר אויפגאַבע אַלס טרעגערין פון יידישער קולטור און פלעגערין פון יידישע גייסטיקע ווערטן אין אונדזער ישוב. עס איז צו האָפן, אַז זי וועט אויך גובר זיין דעם איצטיקן קריזיס און א באַניטע און א פאַרשטאַרקטע ווייטער ממשיך זיין איר לאַנגיאָריקע און רומפולע טראַדיציע.

קאָמיטעט און קאָמיסיעס

די לעצטע יערלעכע פאַרזאַמלונג איז פאָרגעקומען דעם 2־טן מערץ 1965, אונטער דעם פאָרזיץ פון פר' י. ריימער.

אויף דער צווייטער זיצונג פון ניי־געווילטן קאָמיטעט, דעם 13.4.66, איז אויסגעווילט געוואָרן אַן עקזעקוטיוו אין פאָלגנדיקן באַשטאַנד: פר' י. האָניג — פרעזידענט; פר' ס. בורשטין און פר' ב. פאַטקין — וויצע־פרעזידענטן; פר' ה. מיאַדאָווניק — ערן־קאַסירער; פר' פּ. קרישטאַל — געהילף פון ערן־קאַסירער; פר' מ. ווילענסקי —ערן־סעקרעטאַר.

פר' י. אָרבאַך איז אויסגעווילט געוואָרן אלס פאָרזיצער פון דער קולטור־קאָמיסיע.

דער קאָמיטעט האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון באַריכט־יאָר 13 זיצונגען מיט פאָלגענדיקער באַטייליקונג: י. אָרבאַך, מ. ווילענסקי, ש. ריכטער — 13; ס. בורשטין, ה. באָרענשטיין, נ. סמוזשיק, י. שמערלינג — 11; ח. מיאָדעק, פּ. קרישטאַל — 10; ח. בראַון, ה. מיאָדאָווניק, י. ריימער, מ. שוואַרצבערג — 9; ל. טשערני — 8; י. האָניג ש. שוואַרץ, א. קוויאַטקאָווסקי — 7; ש. גאָלדשטיין, ב. פאַטקין — 6; ב. ווייסמאַן, ל. פינק — 5;

י. האָניג האָט רעזיגנירט פון קאָמיטעט דעם 26.7.66, ח. בראַון, ש. גאָלדשטיין, ח. מיאָדעק, ה. מיאָדאָווניק, ב. פאַטקין, ל. פינק, א. קוויאַטקאָווסקי, י. ריימער, ש. שוואַרץ, מ. שוואַרצבערג האָבן רעזיגנירט דעם 18.10.1966.

ל. פינק און ב. פאַטקין האָבן דורכגעלאָזן א ריי זיצונגען צוליב זייער אָפּוועזנהייט אין מעלבורן, ל. טשערני צוליב זיין שוואַכן געזונט־צושטאַנד.

דער עקזעקוטיוו האָט אָפּגעהאַלטן 7 זיצונגען.

עס זענען אויסגעווילט געוואָרן די פאָלגענדע קאָמיסיעס:

א) קולטור־ און ביבליאָטעק־קאָמיסיע: י. אָרבאַך (פאָרזיצער), ה. באָרענשטיין, ס. בורשטין, ח. בראַון, ש. גאָלדשטיין, י. האָניג, מ. ווילענסקי, י. ריימער, י. שמערלינג.

יידיש מעלבורן האָט פאַראַיאָרן געליטן א פאַרלוסט אין דעם טויט פון דעם גרויסן בינע־קינסטלער, גלענצענדן רעציטאַטאָר, לעקטאָר און דערציער — יעקב ווייסליץ. אין משך פון 30 יאָר האָט יעקב ווייסליץ נעדינט טריי דעם היגן ישוב מיט זיין קינסטלערישן טאַלאַנט. די „קדימה" האָט אָפּגעצייכנט זיין טויט מיט א שלושים־אָוונט צוזאַמען מיט אַנדערע אינסטיטוציעס, אין וועלכע דער נפטר איז געווען טעטיק. (פּרטים, זע ווייטער).

פאַראַיאָרן זענען אוועק אין דער אייביקייט נאָך צוויי קולטור־טוער, וועלכע האָבן, יעדער אויף זיין אופן, געגעבן א גרויסן צושטייער פאַרן היגן יידישן לעבן: חיים ראָזענשטיין ע"ה און מענדל באַלבערישסקי ע"ה. זייער טויט האָט אָפּגעשוואַכט די רייען פון קעמפער פאַר יידיש און פון די בויער פון יידישער קולטור אין אונדזער ישוב.

מיר ווילן אויך דאָ פאַרצייכענען דעם טויט פון צוויי געסט־רעדנער פון „קדימה": דוב בער מאַלקין ע"ה אין ישראל, וועלכער האָט צוויי מאָל באַזוכט אונדזער ישוב: אין יאָר 1957 און אין יאָר 1963 און יעקב פּאַט ע"ה אין אמעריקע, וועלכער האָט באַזוכט אויסטראַליע אין יאָר 1956 און איז געווען דער ערשטער גאַסט־רעדנער וועמען די „קדימה" האָט איינגעלאַדן. דער טויט פון די צוויי גייסטרייכע לעקטאָרן, שרייבער און קולטור־טוער, איז א גרויסער פאַרלוסט פאַר דער יידישער וועלט.

פאַראַיאָרן איז פאַרענדעקט געוואָרן די גרויסע אַרבעט פון דרוקן און אַרויסגעבן דעם דריטן אויסטראַליש־יידישן אַלמאַנאַך. דאָס בוך נעמט אַרום שאַפונגען פון א גרויסן טייל פון היגע יידישע פען־מענטשן. א טייל פון דעם אַלמאַנאַך איז געווידמעט דער „קדימה" און דעם דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז ביי דער „קדימה".

אין דעם דריטן אַלמאַנאַך איז געגעבן געוואָרן אַן אַלגעמיין בילד פון אונדזער ישוב, פון זיין געשיכטלעכער אַנטוויקלונג, זיין איצטיקן צושטאַנד און פון זיינע פּערספּעקטיוון אין דער צוקונפט. אין דער אָפּטיילונג גייען אויך אַריין איינדרוקן, וואָס אונדזער ישוב האָט געלאָזן אויף די געסט, וואָס האָבן באַזוכט אויסטראַליע אין די לעצטע יאָרן. אזוי אַרום וועט דער אַלמאַנאַך געבן די יידן אין דער וועלט א געוויסע פאָרשטעלונג וועגן אונדזער ישוב און וועגן אונדזערע שעפערישע כוחות. גלייכצייטיק וועט דער אַלמאַנאַך זיין א באַשיידענער צושטייער צו דער יידישער ליטעראַטור בכלל.

דער אַלמאַנאַך איז דאָס דריטע יידישע בוך, וואָס איז דערשינען אין מעלבורן אין משך פון דעם באַריכט־יאָר. די אַנדערע צוויי ביכער זענען: הרב י. ראַפּאַפּאָרטס „מיין שטאַרקייט און מיין געזאַנג" און יהושע ראַפּאַפּאָרטס „פראַגמענטן פון א לעבן". דאָס לעצטע בוך איז דערשינען מיט דער פינאַנסיעלער הילף פון פריינד ס. בורשטין און זיינע זין, צום אָנדענק פון פייגע בורשטין ע"ה. דאָס איז דאָס צווייטע בוך וואָס ס. בורשטין און זיינע זין דערמעגלעכן אַרויסצוגעבן. מיט א יאָר פריער איז דערשינען מיט זייער פינאַנסיעלער הילף הערץ בערגנערס בוך „ווו דער אמת שטייט איין". עס דאַרף דאָ אויך דערמאָנט ווערן דאָס דער־שיינען, אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר, פון דער דראַמע פון ל. פרידמאַן א. נ. „מאַדאַם אַדלער", וואָס איז געוואָרן פּרעמירט דורך דעם אַלוועלט־לעכן יידישן קולטור־קאָנגרעס אין ניו־יאָרק.

שפּעטער וועט די „קדימה" פאַרלירן איר זעלבסטשטענדיקייט, דעריבער דאַרף די „קדימה" האָבן אַ זעלבסטשטענדיקע געביידע.

די צווייטע מיינונג האָט באַקומען אַ מערהייט שטימען. פון 351 אַנוועזנדע מיטגלידער, האָבן 201 געשטימט קעגן דער רעזאָלוציע צו אונטערהאַנדלען מיט דעם ציוניסטישן ראַט וועגן בויען צוזאַמען דעם קולטור־צענטער, 147 האָבן געשטימט פאַר און 3 מיטגלידער האָבן אָפּגעגעבן ליידיקע צעטלען.

אין רעזולטאַט פון דער אָפּשטימונג האָבן נאָך 10 מיטגלידער פון קאָמיטעט רעזיגנירט דעם 18.10.1966.

די אַנדערע מיטגלידער פון קאָמיטעט האָבן באַשלאָסן אָנצוגיין מיט דער אַרבעט ביז צו דער יערלעכער אַלגעמיינער פאַרזאַמלונג, וואָס וועט אויסוויילן אַ נייעם קאָמיטעט.

ניט געקוקט אויף די מיינונגס־פאַרשידנהייטן וועגן דער פראַגע פון נייעם צענטער, איז דער קאָמיטעט אָנגעגאַנגען מיט דער קולטור־אַרבעט און האָט צו פאַרצייכענען אַ ריי דערפאָלגרייכע אונטערנעמונגען אין משך פון באַריכט־יאָר.

דער ארויסטריט פון דעם באַרימטן רוסישן פּאָעט יעווגעני יעווטושענקאָ אין דער אָנוועזנהייט פון פיל טויזנטער יידן און ניט־יידן אין פעסטיוואַל־האָל, אָרגאַניזירט דורך דער „קדימה", איז געווען אַ ריזיקע דעמאָנסטראַציע פון דאַנקבאַרקייט פאַר דעם פּאָעט, וואָס האָט אָנגעשריבן דעם „באַבי־יאַר" און דעם „ליכט־פּאַרטיילער". עס איז אויך געווען אַ דעמאָנסטראַציע פאַר יידישע רעכט אין סאָוויעט־רוסלאַנד, ניט געקוקט דערויף וואָס דער אָוונט האָט געטראָגן אַ ריין־ליטעראַרישן כאַראַקטער, לויטן פאַרלאַנג פון דעם פּאָעט.

דער באַזוך פון לוי שאַליט פון דרום־אַפריקע, הגם זייער אַ קורצער, האָט אַריינגעבראַכט יום־טובדיקייט און דערהויבנקייט אין אונדזער ישוב און האָט געוועקט דעם אינטערעס צו יידישע קולטור־ענינים (פּרטים, זע ווייטער).

מיר ווילן אויך פאַרצייכענען דעם באַזוך פון דעם געטאָ־קעמפער אבא קאָוונער פון ישראל, וועלכער איז געווען דער גאַסט פון דעם ישוב אין אַפּריל פון פאַרגאַנגענעם יאָר. אַ דאַנק זיין אָנטייל אין דער אַקאַדעמיע צום 23־טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ־אויפשטאַנד, איז דער אָוונט געווען זייער גוט באַזוכט און האָט געטראָגן אַ גאָר פייערלעכן כאַראַקטער. ער האָט געהאַלטן אויך איניקע עפנטלעכע רעפעראַטן. איין רעפעראַט איז געוואָרן איינגעאָרדנט דורך דער „קדימה".

אין מאַי איז אָפּגעמערקט געוואָרן דורך דער „קדימה" דער 50־טער יאָרצייט נאָך דעם גרויסן שרייבער און הומאָריסט, דעם קלאַסיקער פון דער יידישער ליטעראַטור — שלום־עליכם, דורך איינאָרדענען אַ פייערלעכע אַקאַדעמיע מיט אַן אויסשטעלונג. (גענויער זע ווייטער).

יערליכער באַריכט
פאַרן 55-טן טעטיקייטס יאָר

חשובע פריינד, מיטגלידער פון „קדימה",

מיר האָבן דעם כבוד איבערצוגעבן אייך דעם 55־טן טעטיקייטס־ און קאַסע־באַריכט פון דעם יידישן קולטור־צענטער און נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה", פאַרן יאָר 1966.

די אויפמערקזאַמקייט פון דעם „קדימה" - קאָמיטעט איז פאַראַיאָרן געווען ווידער קאָנצענטרירט אויף דער פראַגע ווו און ווי אַזוי צו בויען דעם נייעם יידישן קולטור - צענטער.

דער קאָמיטעט האָט אויסגעוויילט א ספּעציעלע קאָמיסיע, וואָס האָט זיך פאַרנומען מיטן אויספאָרשן די מעגלעכקייטן פון בויען דעם צענטער. די קאָמיסיע האָט אָפּגעהאַלטן באַראַטונגען מיט די פאָרשטייער פון שלום־עליכם־שול, לאַנדסמאַנשאַפטן און ציוניסטישן ראַט אין וויקטאָריע. היות ניט די קאָמיסיע און ניט דער קאָמיטעט האָבן זיך געקאָנט אייניקן אויף א קאָנקרעטן פּלאַן ווו צו בויען דעם נייעם צענטער, האָט דער פּרעזידענט פון „קדימה", פר' יהודה האָניג, רעזיגנירט פון קאָמיטעט אין יולי 1966.
נאָך לאַנגע דיסקוסיעס און באַטראַכטונגען האָט דער קאָמיטעט באַשלאָסן צו רופן אַן אויסעראָרדנטלעכע פאַרזאַמלונג, אויף וועלכער עס איז געשטעלט געוואָרן דער פאָלגענדער פאָרשלאָג:

„באַפולמעכטיקן דעם „קדימה" - קאָמיטעט צו אונטערהאַנדלען מיט דעם ציוניסטישן ראַט אין וויקטאָריע און אויספירן די דער־גרייכטע פאַרשטענדיקונג וועגן בויען א יידישן קולטור - צענטער אויפן פּלאַץ פון בית - וויייצמאַן אין סט. קילדאַ ראוד, געמיינזאַם מיט דעם אַלגעמיין פּראָיעקטירטן צענטער; דערביי האָרף פאַרזי־כערט ווערן אין דעם נייעם צענטער די זעלבסטשטענדיקייט פון דער „קדימה" אין אַלע הינזיכטן".

אויף דער פאַרזאַמלונג, וועלכע איז פאָרגעקומען דעם 4.10.66, זענען אַרויסגעבראַכט געוואָרן צוויי מיינונגען: איין מיינונג, אַז די „קדימה" איז ניט אימשטאַנד ביים היינטיקן טאָג צו בויען אַליין א קולטור־צענטער; אַז מ'דאַרף בויען מיט דעם ציוניסטישן ראַט איין גרויסן מאָדערנעם צענטער, אין וועלכן די „קדימה" זאָל ווייטער פירן א זעלבסטשטענדיקע טעטיקייט. די צווייטע מיינונג איז געווען, אַז דאָס גיין צוזאַמען מיט דעם ציוניסטישן ראַט איז ניט גוט פאַר דער „קדימה"; אַז פריער אָדער

יידישער קולטור־צענטער
און נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה"

אמטן אין יאָר 1966

עקזעקוטיווו:

מר. י. האָניג — פּרעזידענט (רעזיגנירט דעם 26.7.66);
מר. ס. בורשטין — וויצע־פּרעזידענט;
מר. ב. פּאַטקין — וויצע־פּרעזידענט (רעזיגנירט דעם 18.10.66);
מר. ה. מיאָדאָוניק — ערן־קאַסירער (רעזיגנירט דעם 18.10.66);
מר. פּ. קרישטאַל — געהילף פון ערן־קאַסירער;
מר. י. ריימער — עקס־אָפיציאָ (רעזיגנירט דעם 18.10.66).
מר. מ. ווילענסקי — ערן־סעקרעטאַר.

מר. י. אָרבאַך — פּאָרזיצער פון דער קולטור־קאָמיסיע.

קאָמיטעט:

מר. ח. באָרענשטיין;
מר. ח. בראַון (רעזיגנירט דעם 18.10.66);
מר. ש. גאָלדשטיין (רעזיגנירט דעם 18.10.66);
מר. ב. ווייסמאַן;
מר. ל. טשערני;
מר. ח. מיאָדעק (רעזיגנירט דעם 18.10.66);
מר. נ. סמוזשיק;
מר. ל. פינק (רעזיגנירט דעם 18.10.66);
מר. א. קוויאַטקאָווסקי (רעזיגנירט דעם 18.10.66);
מר. ש. ריכטער;
מר. ש. שוואַרץ (רעזיגנירט דעם 18.10.66);
מר. מ. שוואַרצבערג (רעזיגנירט דעם 18.10.66);
מר. י. שמערלינג.

ערן - אַדוואָקאַט: מר. י. אָקנאָ לל.ב.;
אויד יטאָר: מר. ל. סטאָן;
סעקרעטאַר: מר. ל. פרידמאַן;
ביבליאָטעקאַר : מר. י. דאָרענבלאַט;
הויז - אויפזעער : מרס. א. בלאַנקאָ.

„קדימה"

נעגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

יידישער קולטור־צענטער און נאציאנאלע ביבליאטעק „קדימה"

842־834 לייגאָן סטריט, נאָרט קאַרלטאָן

טעטיקייטס־באַריכט

פארן יאָר 1966

קאַסע־באַריכט און באַלאַנס

פאַר דער צייט

פון 1טן סעפטעמבער 1965 ביזן 31טן אויגוסט 1966

מעלבורן 1967 מערץ

דער גאַסט-רעדנער לוי שאַליט ווערט באַגריסט ביים אָנקומען קיין מעלבורן.
(פון רעכטס צו לינקס): ד"ר מ. פערשטענדיג, י. מיאָדעק, ח. מיאָדעק, ש. שוואַרץ, י. האָניג, ש. מעלניק, ל. פרידמאַן, לוי שאַליט, י. אָרבאַך, מ. ווילענסקי, ה. מיאָדאָווניק, מרס. ביוט (פאָרשטייערין פון דער ליטווישער לאַנדסמאַנשאַפט).

KADIMAH קדימה

„ק ד י מ ה"

געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

יידישער קולטור־צענטער און נאציאנאלע ביבליאטעק „קדימה"

834־842 לייגאָן סטריט, נאָרט קאַרלטאָן

טעטיקייטס־באַריכט פארן יאָר 1966

קאַסע־באַריכט און באַלאַנס

פאַר דער צייט

פון 1טן סעפטעמבער 1965 ביזן 31טן אויגוסט 1966

מערץ 1967 מעלבורן

Printed by York Press Ltd. 198-204 Faraday Street, Carlton